

Lektorat Ukrainisch
Sprachenzentrum der Viadrina
Dozentin: Dr. Olesia Lazarenko
Gebäude AB 213
lazarenko@europa-uni.de

Ukrainische Kurse Angebot Wintersemester 2024/2025

nr	Kurs, Niveau	Beschreibung
1.	Ukrainisch A1 (4 SWS) Di, Fr 9-11, AB 120	Der Kurs richtet sich an die Studierenden ohne Vorkenntnisse und gibt einen ersten Blick in die ukrainische Sprache und Kultur. Zum Programm gehören die Einführung in die kyrillische Schrift mit Schreib- und Leseübungen sowie die Erarbeitung von Grundwortschatz und Elementargrammatik zur Verständigung in einfachen Alltagssituationen.
2.	Ukrainisch A2 (4 SWS) (UNIcert Basis) Di, Fr 11-13, AB 120	Das Ziel dieses Kurses ist, die Ukrainisch Kenntnisse weiterhin mit Gesprächen und grammatikalischen Übungen zu vertiefen und erweitern. Weitere Lerninhalte sind: Genetiv, Dativ und Instrumental; Präpositionen für Richtungsangabe; Konjunktiv; Imperativ; Komparativ und Superlativ, die Verben der Fortbewegung.
3.	Ukrainisch B1 (4 SWS) (UNIcert I) Di 16-20, GD 07	Die Studierenden werden in diesem Kurs durch kommunikative Übungen Ihren Wortschatz und grammatikalische Kenntnisse erweitern. Die Texte in den jeweiligen Lektionen behandeln Themen aus allen Bereichen des Alltagslebens. Zu den grammatikalischen Schwerpunkt des Kurses gehören Wiederholung und Festigung der Deklination von Pronomen, Substantiven und Adjektiven, Konjugation, Haupt- und Nebensätze, und eine Einführung in das Thema „Aspekte der Verben“.
4.	Ukrainisch B2.1 (4 SWS) Mi 9-13, AB 209	Ziel dieses Kurses ist die Erweiterung der kommunikativen Fähigkeiten. Die Studierenden setzen sich mit aktuellen Themen aus Alltag, Politik, Wirtschaft, sowie Kultur auseinander (zum

		Beispiel in Form von Präsentationen). Dabei werden auch verschiedenen Grammatikthemen wiederholt – Deklination der Pronomen, Substantive und Adjektive; Konjugation; Präpositionen mit Fällen; Imperativ; Aspekte usw.
5.	Ukrainisch Sprachcafé: <i>Easy Conversation</i> Mi, 18-20, AB 119 23.10; 6.11; 20.11; 4.12; 18.12; 08.01; 05.02	Filmvorführungen, Workshops, Vorlesungen, Spielen
6.	(Zusatzangebot) Ukrainisch Sprachkurs (2 SWS) zusammen mit dem Kurs „Galizien, Galicja... - mit ukraiński, polski, niemiecki i żydowski czy wspólnota?“ <i>(für Studierenden mit ukrainischen Vorkenntnissen B2-C1/oder mit Ukrainisch als Herkunftssprache)</i> Wissenschaftskommunikation Do 14-16, AB 120	<p>Що таке Галичина? Якими історичними та культурними концептами можна її описати – Галицько-Волинське князівство, Руська земля у складі Речі Посполитої, австрійська Галичина, Галиція, Західна Україна? Багатоімення цього пограничного регіону відображає також і його етнічне та релігійне різноманіття: українці-русини, поляки, німці, євреї, вірмени, угорці, роми, чиї культури протягом багатьох століть активно взаємодіяли і впливали одна на одну. На курсі передбачено ознайомитися із україномовними текстами на тему культури, мови та літератури Галичини. До кожного тексту будуть запропоновані також граматично-стилістичні завдання.</p> <p>Зміст курсу тісно пов'язаний із семінаром, який проводять Dr. Frank Grelka і Prof. Dr. Dagmara Jajeśniak-Quast „Galicja, Galizien... – mit polski, ukraiński, niemiecki i żydowski czy wspólnota?“. У рамках курсу планується екскурсійна поїздка до Кракова.</p>
7.	(Zusatzangebot) Ukrainisch im akademischen Gebrauch (2 SWS): wissenschaftliche Texte lesen und schreiben <i>(für Studierenden mit ukrainischen Vorkenntnissen B2-C1/oder mit Ukrainisch als Herkunftssprache)</i> Wissenschaftskommunikation Do 16-18, AB 120	<p>Курс спрямований на формування у студентів та студенток академічної культури та оволодіння навичками наукового мовлення та письма. Передбачено читання наукових текстів, написання до них анотацій, оформлення бібліографії та цитат, вивчення слів-маркерів для логічного викладу наукового тексту, проведення дискусій на обрані теми. У кінці курсу передбачено написання невеличкого есе (1500-1800 знаків).</p>
8.	(Zusatzangebot) Ukrainisch A1 Abendkurse Intensiv I (online) 25.11-29.11, 18-20	<p>Dieser Kurs richtet sich an alle, die einen Einblick in die ukrainische Sprache und Kultur suchen. Das Ziel des Kurses ist es, Grundkenntnisse des Ukrainischen in Aussprache, Wort und Schrift zu vermitteln. In kleinen Dialogen üben die TN, wie</p>

	Anmeldung: lazarenko@europa-uni.de	man seine Adresse, die Telefonnummer und die E-Mail-Adresse usw. angibt. Es werden folgende grammatikalische Schwerpunkte besprochen: die Personalpronomen, die Geschlechter der Substantive, Adjektive, Präsens und Präteritum des Verbes „sein“, die wichtigen Vokal- und Konsonantenwechsel.
9.	(Zusatzangebot) Ukrainisch A2 Abendkurse Intensiv II (online): 27.01-31.01, 18-20 Anmeldung: lazarenko@europa-uni.de	Der Kurs ist eine Fortsetzung des vorherigen Kurses, in dem die TN über die Themen „Beruf“, „Hobby“, „Freizeitbeschäftigungen“ usw. zu berichten lernen. Zur Grammatik: Akkusativ (bei belebten und unbelebten Substantiven), Komparativ und Superlativ der Adjektive und Adverbien, Modalverben, Konjunktiv.

Lehrbücher für Ukrainisch als Fremdsprache:

- Бурак М. ЯБЛУКО, Elementary Ukrainian – Базовий рівень, Львів 2015 / Burak M., YABLUKO, Lviv 2015
- Бартків Н. / Бородин К. ЯБЛУКО, Intermediate Ukrainian – Рубіжний рівень, Львів 2021 / Bartkiv N. / Borodin K., Yabluko, Lviv 2021
- Ключковська І./ Палінська О./ Пташник О./ Туркевич О./ Сиванич Б./ Шміло Г. Мандрівка Україною (рівень – В2), Львів 2012 / Kluchkovska I./ Palinska O. / Ptashnyk O. / Turkevych O. / Syvanych B. / Shmilo H. Mandrivka Ukrajinou, Lviv 2012
- Палінська О. / Туркевич О. КРОК 1. Українська мова як іноземна (рівень А1-А2). Львів 2014 / Palinska O. / Turkevych O. KROK 1 (Niveau A1-A2), Lviv 2014
- Палінська О. КРОК 2. Українська мова як іноземна (рівень В1), Львів 2014 / Palinska O. KROK 2 (Niveau B1), Lviv 2014.
- Синчак О. ЯБЛУКО, Advanced Ukrainian – Вищий рівень, Львів 2015 / Synchak O., YABLUKO, Lviv 2015
- Amir-Babenko S. / Pfliegl F., Praktische Kurzgrammatik der ukrainischen Sprache, Hamburg 2005
- Klymenko L. / Kurzidim J., Разом. Украинisch für Anfänger und Anfängerinnen, Wien 2012
- Kolbina V. / Sotnykova S., Украинisch für Anfänger, Buske 2020
- Schubert L., Украинisch für Anfänger und Fortgeschrittene, Wiesbaden 2008